

**Toros Üniversitesi**  
**Mütercim ve Tercümanlık Bölümü**  
**2025-2026 Güz Dönemi Haftalık Ders Programı**  
**1. SINIF**

Ders Başlangıç-Bitiş	Pazartesi	Salı	Çarşamba	Perşembe	Cuma
9:10-10:00	<b>MTB105</b> <b>DİL YAPISI</b> Öğr. Gör. Ferdane KAYNARPINAR <b>Derslik 114</b>		<b>MTB103</b> <b>SÖZCÜKSEL YAPILAR</b> <b>(SÖZCÜK BİLGİSİ)</b> Dr. Öğr. Üyesi Umut Ufuk DEMİRHAN <b>Derslik 115</b>		<b>KRY 101</b> <b>KARİYER PLANLAMA</b> Öğr. Gör. Ferdane KAYNARPINAR <b>Derslik 114</b>
10:10-11:00	<b>MTB105</b> <b>DİL YAPISI</b> Öğr. Gör. Ferdane KAYNARPINAR <b>Derslik 114</b>	<b>MTB101</b> <b>AKADEMİK BECERİLER I</b> Öğr. Gör. Ferdane KAYNARPINAR <b>ÇEVİRİMİÇİ</b>	<b>MTB103</b> <b>SÖZCÜKSEL YAPILAR</b> <b>(SÖZCÜK BİLGİSİ)</b> Dr. Öğr. Üyesi Umut Ufuk DEMİRHAN <b>Derslik 115</b>	<b>MTB109</b> <b>İKİNCİ YABANCI DİL I</b> - <b>Derslik 106</b>	<b>AIL101</b> <b>ATATÜRK</b> <b>İLKE VE İNKILAPLARI I</b> Öğr. Gör. Hakan GÜRKAN <b>ÇEVİRİMİÇİ</b>
11:10-12:00	<b>MTB105</b> <b>DİL YAPISI</b> Öğr. Gör. Ferdane KAYNARPINAR <b>Derslik 114</b>	<b>MTB101</b> <b>AKADEMİK BECERİLER I</b> Öğr. Gör. Ferdane KAYNARPINAR <b>ÇEVİRİMİÇİ</b>	<b>MTB103</b> <b>SÖZCÜKSEL YAPILAR</b> <b>(SÖZCÜK BİLGİSİ)</b> Dr. Öğr. Üyesi Umut Ufuk DEMİRHAN <b>Derslik 115</b>	<b>MTB109</b> <b>İKİNCİ YABANCI DİL I</b> - <b>Derslik 106</b>	<b>AIL101</b> <b>ATATÜRK</b> <b>İLKE VE İNKILAPLARI I</b> Öğr. Gör. Hakan GÜRKAN <b>ÇEVİRİMİÇİ</b>
12:00-13:00					
13:10-14:00	<b>MTB107</b> <b>UYGARLIK TARİHİ I</b> Prof. Dr. Mustafa AKSAN <b>Derslik 106</b>				<b>TKD101</b> <b>TÜRK DİLİ I</b> Öğr. Gör. Dr. Ali Hüsame KÖROĞLU <b>ÇEVİRİMİÇİ</b>
14:10-15:00	<b>MTB107</b> <b>UYGARLIK TARİHİ I</b> Prof. Dr. Mustafa AKSAN <b>Derslik 106</b>				<b>TKD101</b> <b>TÜRK DİLİ I</b> Öğr. Gör. Dr. Ali Hüsame KÖROĞLU <b>ÇEVİRİMİÇİ</b>
15:10-16:00	<b>MTB107</b> <b>UYGARLIK TARİHİ I</b> Prof. Dr. Mustafa AKSAN <b>Derslik 106</b>				

**Toros Üniversitesi**  
**Mütercim ve Tercümanlık Bölümü**  
**2025-2026 Güz Dönemi Haftalık Ders Programı**

**2. SINIF**

Ders Başlangıç-Bitiş	Pazartesi	Salı	Çarşamba	Perşembe	Cuma
9:10-10:00	<b>MTB 203</b> <b>SÖZCÜKBİLİM</b> <b>(1. GRUP)</b> Dr. Öğr. Üyesi Umut Ufuk DEMİRHAN <b>Derslik 115</b>	<b>MTB 209</b> <b>EDEBİYAT KAVRAMLARI</b> Prof. Dr. Mustafa AKSAN <b>ÇEVİRİMİÇİ</b>		<b>MTB 205</b> <b>YAZILI ÇEVİRİ I</b> <b>(1. GRUP)</b> Prof. Dr. Mustafa AKSAN <b>Derslik 115</b>	
10:10-11:00	<b>MTB 203</b> <b>SÖZCÜKBİLİM</b> <b>(1. GRUP)</b> Dr. Öğr. Üyesi Umut Ufuk DEMİRHAN <b>Derslik 115</b>	<b>MTB 209</b> <b>EDEBİYAT KAVRAMLARI</b> Prof. Dr. Mustafa AKSAN <b>ÇEVİRİMİÇİ</b>	<b>MTB 207</b> <b>SÖZLÜ ANLATIM I</b> <b>(1. GRUP)</b> Öğr. Gör. Ferdane KAYNARPINAR <b>Derslik 106</b>	<b>MTB 205</b> <b>YAZILI ÇEVİRİ I</b> <b>(1. GRUP)</b> Prof. Dr. Mustafa AKSAN <b>Derslik 115</b>	<b>MTB 211</b> <b>İKİNCİ YABANCI DİL III</b> <b>(1. GRUP)</b> - <b>Derslik 106</b>
11:10-12:00	<b>MTB 203</b> <b>SÖZCÜKBİLİM</b> <b>(1. GRUP)</b> Dr. Öğr. Üyesi Umut Ufuk DEMİRHAN <b>Derslik 115</b>	<b>MTB 209</b> <b>EDEBİYAT KAVRAMLARI</b> Prof. Dr. Mustafa AKSAN <b>ÇEVİRİMİÇİ</b>	<b>MTB 207</b> <b>SÖZLÜ ANLATIM I</b> <b>(1. GRUP)</b> Öğr. Gör. Ferdane KAYNARPINAR <b>Derslik 106</b>	<b>MTB 205</b> <b>YAZILI ÇEVİRİ I</b> <b>(1. GRUP)</b> Prof. Dr. Mustafa AKSAN <b>Derslik 115</b>	<b>MTB 211</b> <b>İKİNCİ YABANCI DİL III</b> <b>(1. GRUP)</b> - <b>Derslik 106</b>
12:00-13:00					
13:10-14:00	<b>MTB 203</b> <b>SÖZCÜKBİLİM</b> <b>(2. GRUP)</b> Dr. Öğr. Üyesi Umut Ufuk DEMİRHAN <b>Derslik 115</b>	<b>MTB 201</b> <b>DİLBİLİM I</b> Prof. Dr. Yeşim AKSAN <b>ÇEVİRİMİÇİ</b>	<b>MTB 207</b> <b>SÖZLÜ ANLATIM I</b> <b>(2. GRUP)</b> Öğr. Gör. Ferdane KAYNARPINAR <b>Derslik 106</b>	<b>MTB 205</b> <b>YAZILI ÇEVİRİ I</b> <b>(2. GRUP)</b> Prof. Dr. Mustafa AKSAN <b>Derslik 115</b>	<b>MTB 211</b> <b>İKİNCİ YABANCI DİL III</b> <b>(2. GRUP)</b> - <b>Derslik 106</b>
14:10-15:00	<b>MTB 203</b> <b>SÖZCÜKBİLİM</b> <b>(2. GRUP)</b> Dr. Öğr. Üyesi Umut Ufuk DEMİRHAN <b>Derslik 115</b>	<b>MTB 201</b> <b>DİLBİLİM I</b> Prof. Dr. Yeşim AKSAN <b>ÇEVİRİMİÇİ</b>	<b>MTB 207</b> <b>SÖZLÜ ANLATIM I</b> <b>(2. GRUP)</b> Öğr. Gör. Ferdane KAYNARPINAR <b>Derslik 106</b>	<b>MTB 205</b> <b>YAZILI ÇEVİRİ I</b> <b>(2. GRUP)</b> Prof. Dr. Mustafa AKSAN <b>Derslik 115</b>	<b>MTB 211</b> <b>İKİNCİ YABANCI DİL III</b> <b>(2. GRUP)</b> - <b>Derslik 106</b>
15:10-16:00	<b>MTB 203</b> <b>SÖZCÜKBİLİM</b> <b>(2. GRUP)</b> Dr. Öğr. Üyesi Umut Ufuk DEMİRHAN <b>Derslik 115</b>			<b>MTB 205</b> <b>YAZILI ÇEVİRİ I</b> <b>(2. GRUP)</b> Prof. Dr. Mustafa AKSAN <b>Derslik 115</b>	

**Toros Üniversitesi**  
**Mütercim ve Tercümanlık Bölümü**  
**2025-2026 Güz Dönemi Haftalık Ders Programı**

**3. SINIF**

Ders Başlangıç-Bitiş	Pazartesi	Salı	Çarşamba	Perşembe	Cuma
9:10-10:00		<b>MTB 307</b> <b>EKONOMİ METİNLERİ ÇEVİRİSİ</b> Dr. Öğr. Üyesi Umut DEMİRHAN <b>Derslik 115</b>		<b>MTB 303</b> <b>SÖZLÜ ÇEVİRİYE GİRİŞ</b> Öğr. Gör. Ferdane KAYNARPINAR <b>Derslik 114</b>	
10:10-11:00		<b>MTB 307</b> <b>EKONOMİ METİNLERİ ÇEVİRİSİ</b> Dr. Öğr. Üyesi Umut DEMİRHAN <b>Derslik 115</b>		<b>MTB 303</b> <b>SÖZLÜ ÇEVİRİYE GİRİŞ</b> Öğr. Gör. Ferdane KAYNARPINAR <b>Derslik 114</b>	<b>MTB 305</b> <b>İLETİŞİM METİNLERİ ÇEVİRİSİ</b> Prof. Dr. Yeşim AKSAN <b>Derslik 114</b>
11:10-12:00		<b>MTB 307</b> <b>EKONOMİ METİNLERİ ÇEVİRİSİ</b> Dr. Öğr. Üyesi Umut DEMİRHAN <b>Derslik 115</b>		<b>MTB 303</b> <b>SÖZLÜ ÇEVİRİYE GİRİŞ</b> Öğr. Gör. Ferdane KAYNARPINAR <b>Derslik 114</b>	<b>MTB 305</b> <b>İLETİŞİM METİNLERİ ÇEVİRİSİ</b> Prof. Dr. Yeşim AKSAN <b>Derslik 114</b>
12:00-13:00					
13:10-14:00		<b>MTB 309</b> <b>ÇEVİRİ KURAMI</b> Prof. Dr. Mustafa AKSAN <b>Derslik 106</b>	<b>MTB 301</b> <b>METİN TÜRLERİ</b> Prof. Dr. Yeşim AKSAN <b>ÇEVİRİMİÇİ</b>	<b>MTB 319</b> <b>İKİNCİ YABANCI DİL V</b> <b>(SEÇMELİ DERS-2)</b> - <b>Derslik 106</b>	<b>MTB 317</b> <b>TİCARET METİNLERİ ÇEVİRİSİ</b> <b>(SEÇMELİ DERS-1)</b> Dr. Öğr. Üyesi Umut DEMİRHAN <b>ÇEVİRİMİÇİ</b>
14:10-15:00		<b>MTB 309</b> <b>ÇEVİRİ KURAMI</b> Prof. Dr. Mustafa AKSAN <b>Derslik 106</b>	<b>MTB 301</b> <b>METİN TÜRLERİ</b> Prof. Dr. Yeşim AKSAN <b>ÇEVİRİMİÇİ</b>	<b>MTB 319</b> <b>İKİNCİ YABANCI DİL V</b> <b>(SEÇMELİ DERS-2)</b> - <b>Derslik 106</b>	<b>MTB 317</b> <b>TİCARET METİNLERİ ÇEVİRİSİ</b> <b>(SEÇMELİ DERS-1)</b> Dr. Öğr. Üyesi Umut DEMİRHAN <b>ÇEVİRİMİÇİ</b>
15:10-16:00		<b>MTB 309</b> <b>ÇEVİRİ KURAMI</b> Prof. Dr. Mustafa AKSAN <b>Derslik 106</b>	<b>MTB 301</b> <b>METİN TÜRLERİ</b> Prof. Dr. Yeşim AKSAN <b>ÇEVİRİMİÇİ</b>		

**Toros Üniversitesi**  
**Mütercim ve Tercümanlık Bölümü**  
**2025-2026 Güz Dönemi Haftalık Ders Programı**  
**4. SINIF**

Ders Başlangıç-Bitiş	Pazartesi	Salı	Çarşamba	Perşembe	Cuma
9:10-10:00		<b>MTB 401</b> <b>ÇEVİRİDE GÜNCEL KONULAR</b> Prof. Dr. Yeşim AKSAN <b>ÇEVİRİMİÇİ</b>	<b>MTB 419</b> <b>EDİMBİLİM VE ÇEVİRİ</b> Prof. Dr. Mustafa AKSAN <b>Derslik 114</b>		
10:10-11:00		<b>MTB 401</b> <b>ÇEVİRİDE GÜNCEL KONULAR</b> Prof. Dr. Yeşim AKSAN <b>ÇEVİRİMİÇİ</b>	<b>MTB 419</b> <b>EDİMBİLİM VE ÇEVİRİ</b> Prof. Dr. Mustafa AKSAN <b>Derslik 114</b>		
11:10-12:00		<b>MTB 401</b> <b>ÇEVİRİDE GÜNCEL KONULAR</b> Prof. Dr. Yeşim AKSAN <b>ÇEVİRİMİÇİ</b>	<b>MTB 419</b> <b>EDİMBİLİM VE ÇEVİRİ</b> Prof. Dr. Mustafa AKSAN <b>Derslik 114</b>		
12:00-13:00					
13:10-14:00	<b>MTB 415</b> <b>BİLİMSEL METİN OKUMA VE YAZMA</b> Prof. Dr. Yeşim AKSAN <b>Derslik 114</b>	<b>MTB 409</b> <b>ÇEVİRİ ÇALIŞMALARINDA UYGULAMALAR VE TEKNOLOJİLER</b> Dr. Öğr. Üyesi Umut DEMİRHAN <b>Derslik 115</b>		<b>MTB 403</b> <b>ÇEVİRİ STAJINA GİRİŞ</b> Öğr. Gör. Ferdane KAYNARPINAR <b>Derslik 114</b>	
14:10-15:00	<b>MTB 415</b> <b>BİLİMSEL METİN OKUMA VE YAZMA</b> Prof. Dr. Yeşim AKSAN <b>Derslik 114</b>	<b>MTB 409</b> <b>ÇEVİRİ ÇALIŞMALARINDA UYGULAMALAR VE TEKNOLOJİLER</b> Dr. Öğr. Üyesi Umut DEMİRHAN <b>Derslik 115</b>		<b>MTB 403</b> <b>ÇEVİRİ STAJINA GİRİŞ</b> Öğr. Gör. Ferdane KAYNARPINAR <b>Derslik 114</b>	
15:10-16:00	<b>MTB 415</b> <b>BİLİMSEL METİN OKUMA VE YAZMA</b> Prof. Dr. Yeşim AKSAN <b>Derslik 114</b>	<b>MTB 409</b> <b>ÇEVİRİ ÇALIŞMALARINDA UYGULAMALAR VE TEKNOLOJİLER</b> Dr. Öğr. Üyesi Umut DEMİRHAN <b>Derslik 115</b>		<b>MTB 403</b> <b>ÇEVİRİ STAJINA GİRİŞ</b> Öğr. Gör. Ferdane KAYNARPINAR <b>Derslik 114</b>	
16:10-17:00					